

ՄԵԼԻԿ

ՀԻՄՆԱԳԻՐ ԳՐԻԳՈՐ ԱՐԾՐՈՒՆԻ

Տարեկան գինը 10 բուլի, կես տարվանը 6 բուլի, Առանձին համարները 5 կոպեկով:

Թիֆլիսում գրվում են խմբագրատան մէջ:

Մեր հասցեն. Тифлиς, редакция «Мелік».
Կամ Tiflis, Rédaction «Mschak».
Տէլէֆօն № 253.

Խմբագրութիւնը բաց է առաւօտեան 10—2 ժամ (բացի կիրակի և սուս օրերէն):

Յայտարարութիւնները ընդունվում է ամէն լիզուով:

Յայտարարութիւնների համար վճարում են իւրաքանչիւր տողատեղին 10 կոպեկ.
Տէլէֆօն № 253.

ԲՈՎԱՆՊԱՆՈՒԹԻՒՆ

Սպասողական վիճակի մէջ.—Ներքին Տե-
սնութիւն. Մամուլ, Աւերածներ վարչեց. Ներ-
քին լուրեր.—Ներքին Տեսնութիւն.—ՏԱՅՏԱՐԱՐՈՒ-
ԹԻՒՆՆԵՐ.—ԲԱՆԱՍԻՐԱԿԱՆ. Տառն օր աւե-
րակներում:

ՍՊԱՍՈՂԱԿԱՆ ՎԻՃԱԿԻ ՄԵՋ

Մեր հասարակութիւնը սպասողական
վիճակի մէջ է: Նա բաղադրվում հարցեր
ունի դրած իր առաջ, բայց չէ ստացել
նրանց համար բաւարար լուծում:

Իսկ այդ հարցերի լուծումից են կախ-
ված շատ գործառնութիւններ, որոնց նա
կարող է այնուհետեւ ձեռնարկել համար-
ձակ կերպով:

Եթէ օրինակ՝ բաւարար լուծում կը
ստանայ դպրոցական հարցը, այն ժամա-
նակ մեր հասարակութեան համար կը
բացվի գործունէութեան մի ասպարեզ,
որ փակ է ներկայումս: Մենք անկարող
ենք դրական քայլեր անել, ուսուցչական
խմբի կազմել, նախաձեռնել մշակել:
Նոյնը կարող ենք ասել եկեղեցական կա-
լուածական հարցի վերաբերութեամբ,
որից կախված են մեր թեմական դպրոց-
ները, էջմիածնի ձեռնարանի և միաբա-
նութեան ապահովութեան խնդիրները,
այլ և մի շարք գործեր, վերաբերեալ կա-
լուածների բարոյական խնդիրն:

Եթէ ուշադրութեան առնենք տեղական
ինքնապարկութեան, դատաստանական բա-
րեփոխութիւնների և ուրիշ կարևոր բա-
րեփոխութիւնների վերաբերութեամբ ա-
րած խոստումները, մենք կը տեսնենք,
որ մեր հասարակութեան առաջ դրված
են հրապարիչ հեռանկարներ, մինչդեռ
ներկայիս դեռ ոչինչ չէ իրագործել և մի
սպասողական վիճակ է ստեղծել, որ դարձ-
րել է հանրային կեանքը շղային և դիւ-
րագործել:

Որքան երկար է շարունակվում սպա-
սողական դրութիւնը, նա այնքան դաւ-
նում է յօգնեցող և վրդովեցող, որով-
հետեւ առանց բաւարարութեան մնացած
արամադրութիւնը ելք է որոնում իր հա-
մար և չը գտնելով այդպիսին, նա մեղս-
նում է մարդկանց մէջ սէր և եռանդ,
գործելու նոյն իսկ այն շրջանակներում,
որոնք փոքր ի շատէ ազատ են գործու-
նէութեան համար:

ԲԱՆԱՍԻՐԱԿԱՆ

ՏԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ

I

—Գիճակ էր:
—Սյո, գնում եմ:
Եւ իբրեւ հետեանք այս պատասխանի լուծ
էի միայն մի և նոյնը:
—Լաւ որ չէք վախում:
Բայց այս չարագուշակ խօսքերը աղբիցու-
թիւն չէին գործում ինձ վրա. ես սովորել էի
նրանց:

Վախ... Մեր օրերի ամենահոգ Կրամանա
ապրել է սա. և կամ կեանքի մէջ մի խորշ,
ուր չը գտնուէր նրա իշխանութիւնը: Թիֆ-
լիսից Կոնստ, Մանգլիս գնալու էլ վախ էր
յայտարարված ամառվոյ սկզբին. ուր մնաց
ճանապարհորդութիւնը դէպի Ներսիսեան
հանգիստը կողմերը, դէպի այն արեւմտեան
վայրերը, որոնք այժմ էլ յուզվումը ու սար-
սափ են ազդում:

Եւ իմ ճանապարհորդութեան նպատակը մի
քաղաք կամ գիւղ չէր, ուր դեռ կարելի էր
ապահովութեան մի յոյս գտնել մարդկանց
բաղժութեան մէջ, այլ անախտ ու անտիրական
աւերակների մի հսկայ տարածութիւն, ուր
ամենաանվտանգ ժամանակներն էլ իրաւուն-

Մեզ յուսադրում են, որ սպասողական
վիճակը կը ստանայ միջխառնական բաւա-
րարութիւն մի քանի խնդիրների վե-
րաբերմամբ մերձաւոր ապագայում: Մենք
սպասում ենք անհամբեր, լաւ գիտնա-
լով, որ հասարակական պահանջները
դաւնում են մեր օրերում կենսական պա-
հանջներ, կրելով անհրաժեշտութեան
կնիք իրանց վրա և հրաժարողական կեր-
պով ազդելով իրերի վիճակի և տրամա-
բանութեան վրա:

ՆԵՐՔԻՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ

ՄԱՍՈՒՆ

Տիրահոշակ Աղայիվը, նոյնպիսի տիրահոշ-
ակ «Հայեթ» լրագրի խմբագիրներից մէկը,
չէ դադարում ամեն քայլում դաւաճանել շի-
տակութեան և գրական էթիկայի ամենատար-
րական պայմանների դէմ: Փոխ առ փոխ նա
ստանձնում է հայհոյողի, զրպարտողի դերը և
չէ բաշխում նոյն իսկ երբեմն ժանդարմի դեր
կատարել ու կուսի իր հակառակորդների հետ
այնպիսի դէմքերով, որոնց դիմելը ոչ միայն
գրական աշխարհում, այլ և առօրեայ կենցա-
ղական յարաբերութիւնների մէջ անգոհանելի
է համարվում: Միւր չէր խոսում դեռ այն
խորին հակա-կուստրական դերի մասին, որ
կատարում է Աղայիվը իր «Հայեթ» լրա-
գրով, սերմանելով ազէտ և խոր խաւարի մէջ
ընկղմված թուրք ժողովրդի մէջ այնպիսի մտ-
քեր, որոնք աւելի և աւելի են խորատուցում
նրան այդ խաւարի մէջ, աւելի են սուրբա-
նում առանձնականութեան կապերը և թու-
չեն տալիս նրան իր նեղ, մութ աշխարհից
դուրս, տեսնել աւելի լայն, լուսավոր աշխարհ:
Աղայիվը և նրա «Հայեթ» լրագրի բարո-
գած հակա-քաղաքական մտքերի մասին
մենք մի այլ անգամ կը խօսենք աւելի մասն-
բանաւորէն: Այժմ մենք մի քանի նմուշներ
կը բերենք իբրեւ ապացոյց, թէ որքան նա
մեղանջում է գրական էթիկայի ամենատար-
րական պահանջների դէմ, որոնց փոխարէն
նա մտնում է նոր բնույթով թուրքական մամու-
լի մէջ բռնաբարդկային ձևեր:

Մի քանի ժամանակ առաջ «НОВОЕ ОБОЗРѢ-
НІЕ» լրագրի մէջ մի «անդրկովկասցի թուրք»
ինտելիգենտ անձ աղբի էր մի քննադատա-
կան յօդուած.—«Մի քանի խօսք ինտելիգենտ-
ների մասին Անդրկովկասի մուսուլմանների
մէջ» վերնագրով: Այդ յօդուածով անդրկով-

կասցի թուրքը խոստովն քննադատում էր Ա-
ղայիվի, Թօփչիբաշիվի և նման ինտելիգենտ-
ների գործունէութիւնը, որը, նրա համադ-
մամբ, փաստակար և կորստաբեր հետեանքներ
պէտք է ունենայ թուրք ժողովրդի առաջա-
դիմութեան և զարգացման համար: Այդ յօ-
դուածը վերին աստիճանի սփոթիչ տպաւո-
րութիւն թողեց, որովհետեւ նա ցոյց էր տա-
լիս որ, վերջապէս, մեր հարեան թուրքերի
մէջ ևս զարթել է ինքնաքննադատութեան,
ինքնամեղակցման ոգին, որ միակ զորավոր
խթան է իսկական առաջադիմութեան համար:
Բնականաբար, այդ յօդուածը չէր կարող
զուր գալ Աղայիվի պէս կեղծ լուսաւորչնե-
րին, որոնց զբօշակի վրա խոշոր տառերով
գրված կայ միայն մի խօսք.—«Мужество»:
Եւ ահա նա ստակալի և լիտի հայհո-
յանքներ թափելով «НОВОЕ ОБОЗРѢНІЕ» լրա-
գրի խմբագրի գլխին, միջադրում է նրան,
որ նա ինքն է հնարել այդ յօդուածը և ստո-
րագրել «Անդրկովկասցի թուրք» անունով: Եւ
զարմանալիս այն է, որ Աղայիվը ստորագրել
է «Անդրկովկասցի հայ» անունով, իբր թէ
զորով հայ է:

Պատկերով Աղայիվի այդ տղիվ վարժունքի մա-
սին, «НОВОЕ ОБОЗРѢНІЕ» լրագիրը ասում է. «Ստո-
րանալ մենք ևս այն միջոցներին, որոնց դիմում
է Աղայիվը և պատասխանել հայհոյանքով
հայհոյանքին, մենք չենք կարող, որովհետեւ
շատ բարձր ենք գնահատում տպագրական
խօսքը, բայց կարող ենք հաւատացնել—ոչ թէ
պ. Աղայիվին, որի կարծիքը արժէ չունի մեզ
համար, այլ նրանց, որոնք նա աշխատում է
մոլորեցնել.—թէ մեր լրագրում ապրիլ 20-
դուածի հեղինակը զուտ մուսուլման է, մի
լուսաւոր մարդ, որ հոգով վշտանում է իր
այնպիսի ցեղակիցների համար, որոնք Աղա-
յիվի պէս «լուսաւորչներ» դեր են խա-
ղում: Դաւաքներով ու քննադատութեամբ պ.
Աղայիվի դէմ, մենք չենք կարող չը յայտնել
մեր խորին ցաւը այն մասին, որ մուսուլման-
ների լուսաւորութեան գործը ընկել է Աղաի-
վի պէս մարդկանց ձեռքը. սակայն, մուսուլ-
ման հասարակութիւնը սկսում է արդէն ըմբո-
սել. դրա ապացոյցն է «Անդրկովկասցի թուրք-
քի» յօդուածը և հետո չէ այն ժամանակը,
երբ ամբողջ մուսուլման հասարակութիւնը
վերջնականապէս կը հասկանայ, թէ ուր են
տանում նրան Աղայիվը.—և երեսը կը դարձ-
նէ նրանցից: Մարդասիրութեան սերմանող-
ների ժամանակն անցել է.—Սովորները,
Գրկնաւորները, Կրուշիվանները արդէն մեր-

կացրված են և գնահատված ըստ արժանոյն.
հերթը այժմ կօվկասեան Կրուշիվաններին է
հասել:

Ահա մի այլ նմուշ Աղայիվի սխալագործու-
թեան, որ գեղեցիկ կերպով ընդգծում է նրա
բարոյական դէմքը:
Ինչպէս հայտնի է «Вакы» լրագիրը,
Բագուի խաղաղարար Կոմիտէն, յուլիսի 21-ին
ընկում էր մի շատ կարևոր հարց, այն է բան-
ւորների գործադուլի հարցը և խորհում էր,
թէ ինչ միջոցներ կարելի է ձեռք առնել՝ ընդ-
հանուր գործադուլի առաջն առնելու համար:
Այդ նիստում Կոմիտէի անդամ պ. Գեան-
շեցեանը այն միտքն է յայտնում, թէ գործա-
դուլը ինքն ըստ ինքեան այնքան վնասաւոր
չէ, որքան վտանգաւոր է մուսուլմանների դի-
նաւորված միջամտութիւնը: Ինչպէս յայտնի
է, մայիսին, երբ բանւորները ընդհանուր գոր-
ծադուլ էին արել, շրջակայ գիւղերի թուրքերը
զինաւորված եկել և ստիպել էին բանւորներին
դադարեցնել գործադուլը: Թուրք գիւղացիներ
ի այդպիսի միջամտութիւնը, այն ևս դիմա-
ւորված, կարող է արեւմտեան ընդհարումներ
առաջ բերել նրանց և բանւորների մէջ, որով-
հետեւ ընդհարումը կը ստանայ աղգայնական
ընաւորութիւն. մի կողմից՝ ուսու, հայ ու վրացի
բանւորներ, մի կողմից՝ թուրք բանւորնե-
րի և գիւղացիների մէջ: Այդ երկուսն էլ, որ
զբոյցում էր պ. Գեանշեցեանին առաջարկել մի-
ջոցներ ձեռք առնել, այն է համոզել թուրք
գիւղացիներին՝ յետ կենալ այդպիսի միջա-
մտութիւնից: Այդ, ինչ էք կարծում, ինչ է
պատասխանում պ. Աղայիվը. նա, առաջինը
յայտնում է, որ ներկայ գործադուլը անտե-
սական բնաւորութիւն չունի, այլ նախամեծա-
րապէս քաղաքական գոյն և ծագում է ինտե-
լիգենցիայի զբոսնալով, որը, անկէնից,
քաշ է տալիս բանւորներին քաղաքական կուս-
մէջ, որպէս զի յետոյ օգուտ քաղէ այն
քաղաքական իրաւունքներով, որոնք ձեռք
կը բերեն կործանվող բանւորների կուսով: Եր-
կարող, երբ կօմիտէտի անդամ Բիւլէվիչ առա-
ջարկում է մտքնել արձանագրութեան մէջ, թէ
«մուսուլման» գիւղացիները չը պէտք է դիմեն
բռնութեան բանւորների դէմ», Աղայիվը ըզո-
րում է: Ուրեմն, Աղայիվը, նախ, ինտելիգեն-
ցիային է համարում պատճառ և մեղաւոր գոր-
դուներին. երկրորդ, նա օգուտակար և դաւնում, որ
թուրք գիւղացիները զինաւորված գան և
ստիպեն բանւորներին գործադուլ չանել:
Մեկնութիւնները աւելորդ են:

Ներքին մէկն է: Այսօր թէ մեր երկրում և թէ
զբոսում արդէն ահազին բաղժութեան են էլ
մուսուլմանները: Նա յղացել է մի գեղեցիկ
միտք.—հրատարակել Անիի տեսարանների մի
գեղանկար ժողովածու: Տեսարաններ վերցնելու
նպատակով մեզ հետ գնում էր և լուսանկարիչ
պ. Սողոմոնեանը:

Ամառը Անիի համար ասն է: Բայց այս ա-
մառ նա աւելի գրաւիչ պիտի լինէր, աւելի
մեծ ասն պիտի կատարէր: Յայտնի է, որ
պրօֆէսոր Մառ յայտ առաւ առաջադիմական
ընդարձակ չափերով սկսեց գիւղութիւնը հուշա-
կաւոր մայրաքաղաքի մէջ: Այդ գործը յայտնի
է ոչ միայն հայերին: Նրկաթուղու վերահսկի-
չը, նայելով մեր տոմսակներին, հարցրեց ինձ.
—Գիւղութիւնը տեսնելու համար:
Պէտք է բացատրել այդ հետաքրքրութեան
պատճառները:

Անին չափազանց հուշակովծ է, չափազանց
շատ է հետաքրքրում իր վեհ յիշատակաւորա-
նորով, որոնց մէջ այնքան տանջող ու հիաց-
նող խորհրդաւորութիւն կայ: Մի ժամանակ,
երբ նրան տեսնելու համար պէտք էր որ ձա-
նապարհորդը յանձն առնէր ամեն անասկ
զրկումը ու վտանգը, եւրօպացի գիտնականներն
ու առեւտրականներն անգամ գնում էին նայելու,
հիանալու: Իսկ միայն 24-ը որ Անին Անդրկով-
կասեան երկաթուղու կայարաններից մէկն է
դարձել: Մատչելի դառնալով ժողովրդական
դառնալու աշին և ամենազխաւոր պայման-

ներքին մէկն է: Այսօր թէ մեր երկրում և թէ
զբոսում արդէն ահազին բաղժութեան են էլ
մուսուլմանները: Նա յղացել է մի գեղեցիկ
միտք.—հրատարակել Անիի տեսարանների մի
գեղանկար ժողովածու: Տեսարաններ վերցնելու
նպատակով մեզ հետ գնում էր և լուսանկարիչ
պ. Սողոմոնեանը:
Ամառը Անիի համար ասն է: Բայց այս ա-
մառ նա աւելի գրաւիչ պիտի լինէր, աւելի
մեծ ասն պիտի կատարէր: Յայտնի է, որ
պրօֆէսոր Մառ յայտ առաւ առաջադիմական
ընդարձակ չափերով սկսեց գիւղութիւնը հուշա-
կաւոր մայրաքաղաքի մէջ: Այդ գործը յայտնի
է ոչ միայն հայերին: Նրկաթուղու վերահսկի-
չը, նայելով մեր տոմսակներին, հարցրեց ինձ.
—Գիւղութիւնը տեսնելու համար:
Պէտք է բացատրել այդ հետաքրքրութեան
պատճառները:
Անին չափազանց հուշակովծ է, չափազանց
շատ է հետաքրքրում իր վեհ յիշատակաւորա-
նորով, որոնց մէջ այնքան տանջող ու հիաց-
նող խորհրդաւորութիւն կայ: Մի ժամանակ,
երբ նրան տեսնելու համար պէտք էր որ ձա-
նապարհորդը յանձն առնէր ամեն անասկ
զրկումը ու վտանգը, եւրօպացի գիտնականներն
ու առեւտրականներն անգամ գնում էին նայելու,
հիանալու: Իսկ միայն 24-ը որ Անին Անդրկով-
կասեան երկաթուղու կայարաններից մէկն է
դարձել: Մատչելի դառնալով ժողովրդական
դառնալու աշին և ամենազխաւոր պայման-

էին քաղաքային բոլոր յանձնաժողովներէ նա-
խագահները, Բէյքոմի դեկաւարութեամբ,
վճարեց ըստըրակաւ օրվայ տնտեսութեան
հարցը ձեռքարշի, հիւանդանոցներէ և սանի-
տարական մասի քաղաքային վարչութեան ի-
րաւասութեան տակ եղած բանտներէ աշխա-
տանքի համար: Ժողովը միաձայն կարծիք
յայտնեց բանտըրական օրը կարգաւորելու կամ
որոշելու օգտին, սյնպէս որ այդ օրը 8—10
ժամից աւելի չը լինի: Վերջիշեալ յանձ-
նաժողովներէն է թողնված որոշել, թէ որ
մասի բանտներէն պէտք է տալ 8 ժամ և 8-
րէն 10 ժամ աշխատանք: Հնոցապանները
կազմում են մի առանձին խումբ, որոնց աշ-
տանքը երբեք օրական 8 ժամից աւելի չէ լի-
նելու:

Նիւ. ԵՕՐԿ, 26 յուլիսի: «Մայֆլուէր» և
«Դեյֆլուէր» նաւերն այս առաւօտ Նիւ-Պորտից
մեկնելիս բարձր Բոլշոյ և Եպանակաւ լիա-
զօյնի միջոցները: Վերադառնալով Եպանակաւ
Երկույ Բոլշոյից և Պորտաւու կը հասնի
պատուիրակներէ շատ առաջ: Օրվայ ընթաց-
քում նա աւելում էր կուր դաշտը, Բիւկէրու-
Հիլը և Հարվարը, համալսարանը, նոյնպէս
այցելեց «Մաքսիմիլիան», բարձր Բոլշոյի ամա-
րային բնակարանը:

ԱՅՕՐԿ, 25 յուլիսի: Գիւլիսի 29-ին այս-
տեղ սպասում է հիւսիսային Սախալինում
գնդի ընկած օֆիցերներէ զարուստը: Նրանց
կուղարկեն Խիբոյի, Սիւրա և Սիւրա, Հա-
տարակ գիւղերէն կուղարկեն Նարշինո:
Վարդ պէտք է զան այստեղ հարկը գերիներ
հալաւային Սախալինից: Վարդ ճանապարհ
է ընկնում զկար Սախալինի միկադոս սուրհանդակը
Եպանակաւ գործերի մաս Սախալինում:

ԽՍՐԲԻՆ, 25 յուլիսի: Զը նայելով անշնան
ներմուծութեան, Խարբիւում խանութները
լիքն են ապրանքներով: Անհատաւոր ըրած
գնեցող ամենին չեն իջնում, իսկ ամենաան-
հրաժեշտ առարկաների գնեցող մինչև անգամ
աճում են: Մաի գինը հասաւ մինչև 50 կ.
Ֆունտը. 100 ըուրլուց էժան բնակարաններ
չը կան: Երկրորդ պայմաններում միայն շնոր-
հիւ ծառայողները ուժիկներէ մեծութեան ապ-
րել հարաւոր է դառնում: Դրա հետ միասին
նկատվում է այստեղի առարկաների և
ձեռնարկողներէ անբնական, բայց կատարվա-
պէս հասկանալի հարստացում:

ՏՕԿԻՕ, 26 յուլիսի: Ռուսական առաջնա-
կիւնները Սախալինում երեկ կը բերվին առ-
ական աղբ և կը յանձնվին ռուսական իշխա-
նութեանը, իսկ պատերազմական գերիներէն
կուղարկվին Եպանակաւ—Այսօր Եպանակաւ
ժողով իջեցրին մի հակապահանաւ:

ԽՍՐԲԻՆ՝ ԱԼԵՔՍԱՆԴՐ ԲԱԼԱՆՔՍԻ
Հրատարակչներ՝ ԲԱՆԴՆԻՍ ԵՐԿՐԱՆԵԱՆ
ԻՍԱՀԱԿ ՄԵԼԻՔ-ԱՂԱՍՏԱԼԵԱՆ

ԲԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Բ Շ Ը Կ Ա Պ Ե Տ
Ա. Յ. Քարանկեան
մեկնեց Գովաթի հանքային ջրերը և անցեալ
ապրիլի նման այս ամառը ևս կընդունէ
նրանք և լղային հիւանդութիւն ունեցողնե-
րին Գեաւազօրակում և Եպանակաւում մայիսի
17-ից: (Կ. Կ. Կ.) 37—20

Բ Շ Ը Կ Ա Պ Ե Տ
Բ. Լաւապրդեան
Գ և Խ Ե Ր Կ Ե Ր Ա Ղ Ե Ր Ը ՆԴՈՒՆՈՒՄ
միջոցներ, միջոցառական և վերաբուժական
հիւանդ: Փայտօրէս, Դոմ Եպանակաւ. 47—50

ԹԻՖԼԻՍԻ ԲԱՆԴԱՐԱՆՆԵՐ ՈՒՊՐԱՎԱՆ
յայտարարում է, որ ոստիկանական 3, 4 և
5-դ մասերում հարկաւոր են 25—30 սենեակ
ունեցող բնակարաններ քաղաքային կենտրո-
նական բուժարանի համար: Ով ցանկանում է
էր առնել քրէնով տալ այդ բուժարանի հա-
մար, թող բարեհաճի յայտնել քաղաքային
Ուպրավային իր պայմանները գրաւոր կեր-
պով, օգոստոսի 15-ից ոչ ուշ: 1—3

Կ և և տ ր օ ն ա կ ա ն
Գրաւաճառանոցում վաճառվում են հետևեալ
գրքերը:

Աղաւթեան Խ. վարդապետ. Ուսանողի արե-
ղայի Ջուղայիցայ պատմութիւն պարսից,
Վաղարշապատ, Գ. 1 ր. 25 կ., ձ. 25 կ.
Այվազեան Բ. Անիի կործանումը, պատ. վէպ
(1034—1064 թ.) ա. մ. Պոլսի, 70 կ., ձ. 15 կ.
Աղբիւլ Ն. Ա. Կանանց հարցը Եպանակաւում.
Թիֆ. Գ. 25 կ., ձ. 15 կ.
Շաքր. Երազ օրեր, 40 կ., ձ. 15 կ., Վերջին,
60 կ., ձ. 20 կ. Դարձ, 40 կ., ձ. 15 կ.
Դերասանուհի, 40 կ., ձ. 15 կ.
Պրոֆ Վ. Զօրաւոր. Տնտեսական և սոցիալ-քա-
ղաքական հարցեր, Թիֆ. 10 կ., ձ. 11 կ.
Զօն Սիւրա-Միլ. Աղաւթեան մասին. Մոսկ.
1 ր. 20 կ., ձ. 25 կ.
Փափագեան Վ. Հայ-բոյ. Թիֆ. 50 կ., ձ. 15 կ.
Բալաբար Ս. Մանրակար, հետք I և II,
Թիֆ. 1 ր. 50 կ., ձ. 25 կ.
Ֆեդրի. Փառնաձեռն, կամ. 4 արար. Թիֆ. Գ.
1 ր. 25 կ., ձ. 15 կ.
Դիմիլ Թիֆլիս. Կենտրոնայ Կնիշնայ
Կոմիտայ. 1—1

Եր. Մ. և Ա. ԹԱՌԱՅԵԱՆՏԵՐԻ
գրաւաճառանոցներում

1) Թիֆլիս, Գոլով. քոթ. 2) Եպանակաւ, ք. Բա-
րապետ.
Ստացված է օրուց լիզուով
ԳՐ. ՉԱԼՈՒԹԵԱՆԻ
նոր գիրքը

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀԱՐՑԸ ԵՒ
ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԿՈՏՈՐԱՄԵՆԵՐԸ

Ռուսականում (Համալսարանութիւն)
Գինն է 20 կ.

Ճանապարհածախս մի հատի համար 12 կ.
մէկից աւել, իւրաքանչիւր մէկ հատի համար
ձախար աւելանում է 3 կոպէկով: 1—1

Լ յ յ Ս Խ Ե Ս Խ Ե
ՍՏԵՆԻՍԿԻ
ԿԱՆԱՆՏ ՀԱՐՑԸ
ԵԱՊՈՆԻԱՅՈՒՄ

Պատկերազարդ գրքիկը
Թարգ. Նուկ Թալիբեանի
Գինն է 25 կ.

Դիմիլ Թիֆլիսի գրաւաճառներին և Թիֆ.
լիսի էժ. գրաւաճառներին Վերադառնալով և
Լազարեան փող. վրա: (Կ. Կ. Կ.) 5—5

Իձմանի անկախ պատճառներից ստիպված,
մտադիր եմ պաշտօնով տեղափոխվել մի այլ
թեմ կամ թեմիս տղա տեղիցի մէկը՝ Հիւ-
սիսային Գովաթի կամ Ռուսաստանի սահ-
մաններում, ուստի դիմելով Քաղաքային
և Աստարային հայոց թեմերի ծխական հա-
մայնքներին, պատու ունեւ խնդրել, իթէ քա-
ղաքային պաշտօնի համար կան ազատ տե-
ղեր, թող առաջարկեն իձ Իրանց պայման-
ները հետեւեալ հասցեով.

Կրասնովոդեկ (Յակաս. օբլ.), արմաշկոյ
սвященнику Вартаганцу. Կ. Կ. Կ. 3—3

ՄԱՆԿԱԲԱՐՁՈՒՄ
Սօֆիա Ի. Գեորգիւս-Լօյլ
Տեղափոխվել է Կանաչկալի փողոց № 7,
տուն իշխ. Թումանովայի, Ալեքսանդրեան ալ-
գու դիմացը: (Կ. Կ. Կ.) 22—100

Գոտտոներեք
Գրախանութիւն վաճառվում են
Յովն. Արաքաւեանի աշխատութիւնները.
Մայրենի լեզու Ա. տարի . . . 25 կոպ.
» Բ. » . . . 30 »
» Գ. » . . . 40 »
Տարակաւ ֆեռականութիւն հայոց աշխարհաբար
լեզուի 25 կ.
Տպագրվում է և շուտով լոյս կը տեսնէ Ի.
Վազովի «ԼՈՒ ՏԱԿ» յայտնի վէպը (երկու
մասը միասին), Թարգմ. Յովն. Արաքաւեանի,
Գինը 1 ր. 25 կոպէկ: Պահեստը լինելու է
«Գոտտոներեք» գրաւաճառանոցում: 1—10

ՋԵԻ ԱՆՈՂ ՄԻ ԿԻՆ
որ աւարտել է Դեկտեմբրի ակադեմիան և որ
երկար տարիներէ փորձ ունի, ցանկանում է
պաշտօն ունենալ, Հարցնել Թիֆլիսի հիւր-նո-
ցի № 18 սենեակում:
(Ե. Կ.) 1—2

Ա Տ Ա Մ Ն Ա Բ Ո Յ Տ
Ս. Գ. Շերմազանկեան
Ընդունում է հիւանդներին ամեն օր առաւո-
տեան ժամը 9—2 և երեկոյեան ժամը 3—6,
երեսնամյա հրապարակ, տուն Արդուֆեան,
բնակարան Լաւապրդեան բնակարան:
ՆԵՐՍԻՍԵԱՆԱՍԻՐՏ
Տեղաւոր հայ ուսուցիչ որոնում է պաշտօն
պարտքներում. աւանդում է հայոց, առաջ
լեզու, պատմութիւն և կրօն: Դիմել Կալինով
Կարաիմսկի ք. № 10, Արդուֆեան Օրդուֆեան.
(Կ. Կ. Կ.) 3—6

Լ յ յ Ս Խ Ե Ս Խ Ե
ԱՆԻԻ ԿՈՐԾԱՆՈՒՄԸ
Պատմական վէպ, մ. ա. Պարիզ.
Գինը 70 կոպէկ:
Դիմել հեղինակին՝ Թիֆլիս, Եպանակաւ Եպա-
նայ, արմաշկոյ. (Կ. Կ.) 4—4

Ֆիմանկեանի նախադրեալ իրաւասութեան տակ գտնվող
ՀԱՐՈՒՆԿԱՆՈՒԹԵԱՆ ԿՈՒՐՍԵՐ
ՆԻԿՈՂԱՅՈՍ ՍԱՐԱՀԱՍԵԱՆԻ
Հեղինակ Առաքաւեան, գործարանական և նախարարական արհեստներին հաշուապահու-
թեան ձեռնարկը, որ ֆինանսների նախարարութեան ուսումնասիրական բաժնի կող-
մից ընդունված է իբրև օժանդակ ձեռնարկ առարկական պարտքներում և նրանց
գրաւարաններում
ՍՈՎՈՐԵՆՈՒՄ ԵՒ ՊԱՏՐԱՍՏՈՒՄ ԵՆ
Երկու սերունդ անձանց՝ գործնական ձևով հաշուապահութիւն 4½ ամսում:
Պատգամներ անարկանեան հետ.
1) Իտալական կրկնակի հաշուապահութիւն արհեստներին ըստ ձեռնարկի
վերաբերեալ, վաճառականական, բանկային, յանձնարարական, գործարանական, նաև
նախարարականական և նախարարական հաշուապահութիւն: 2) Առարկական թուա-
քանութիւն: 3) Առարկական թղթակցութիւն: 3) Մուրհակային և առարկական օրէն-
ներ: 5) Վարչապարտութիւն և ուղղումն անհատական ձեռնարկ: 6) Թուաքանութիւն համ-
րէյի վրա: 7) Դրեւու վարժութիւն «Բեռնիկով» գրեւու միջոցով վրա (կամար):
Կուրսերի համար դասատուներ են Բարախիւս համարաւոր կը թու թիւով
իրանց գործի մասնակցութեան մարդիկ, որոնք հաստատել են իրանց պայտօնում ֆինանս-
ների նախարարութեան ուսումնական բաժնի կողմից. գեղարարութեան համար ևս հրա-
ւիրված է մի գեղարար նկարիչ:
Ընդունելութիւն ամեն օր ժամը 5-ից մինչև 7-ը երեկոյեան: Պարագմունքները
սկսվում են 1905 (սեպտեմբերի 15-ից) պարտքական ամեն 4 ամիս, ամենայն օր ճա-
շից յետոյ 60 ըուրլով վճարով ամբողջ դասընթացի համար:
Դասընթացը աւարտողներին տրվում են, ֆինանսների նախարարութեան թղթա-
կոված ծրագրի համաձայն, ստատիստներ:
Դասընթաց անկախ, բացված է ընդ պարտքայինութիւն ունեցող անձներ համար առան-
ձին լրացուցիչ և կրկնակի ձևով կուրսեր ուսուց լեզուի և թուաքանութեան համար:
Տանկացողներին խնդրում են դիմել գրաւոր կերպով կամ անձամբ կուրսերի հիմ-
նագրին Թիֆլիսում Խ. Վ. Աբրահամ, Կոնստանտինով. Կ. Կ. Կ. 46, ամենայն օր:
Ծրագրին ուղարկվում է ձեռն:
Վերնում յիշած ձեռնարկը ծախվում է Ռուսաստանի բոլոր գրաւաճառանոցնե-
րում: Առաքաւեանցիկը գիրքը գնելու համար կարող են դիմել հեղինակին, ա-
ռանց օգտու ծախս վճարելու. Գինն է 3 ր. 50 կոպէկ:
(Կ. Կ. Կ.) 5—25

ԱՌԵԻՏՐԱԿԱՆ ԿՈՒՐՍԵՐ
Ե Ր Կ Ո Ւ Ս Ե Ռ Ի Ա Ն Չ Ա Ն Տ Հ Ա Մ Ա Ր
(Թիֆլիս, Տոլոպե, Լեռնոյեւսկայա ւլ. № 9)
Առարկական Կուրսերի նպատակն է՝ մասնագիտական առարկական կրթութիւն
տալ երկու սերունդ անձանց և պատրաստել գործնական ձեռնարկով հմուտ հաշուապահ-
ներ: Աւարտողները ստանում են ատտեստատներ:
Աւարտելի առարկաները սրաւք են՝ 1) Առարկական Տնտեսութիւն. 2) Առարկա-
կան թուաքանութիւն. 3) Հաշուապահութիւն (պարզ, կրկնակի և բանկային). 4) Թուա-
քանութիւն համարիչի վրա. 5) Առարկական թղթակցութիւն. 6) Առարկական և մուր-
հակի կանոնադրութիւն և 7) Գեղարարութիւն, վրա ձեռքի ուղղելը:
Զրի ուսուցումն ցանկացողներին գրող մեքենայի վրա: Պարագմունքները կուր-
սերում լինում են ամեն օր:
Ուսումը սկսվում է սեպտեմբերի 15-ից: Ընդունելութիւնը սեպտեմբերի 1-ից,
ամենայն օր, առաւօտեան ժամը 10 ից մինչև 12 ը. և երեկոյեան 4-ից մինչև 8 ժա-
մը, կուրսեր հիմնողի բնակարանում, Ալեքսանդր Գեորգիւսովի տունը № 9
Սերգիւսովայա և Լեռնոյեւսկայա փողոցների անկիւնում: Մարտի և կանոնի ը
կարելի է ստանալ ձեռնարկ կուրսերի հիմնողի բնակարանում. Օտարաբաղադրեալ զի-
մում են՝ Թիֆլիս, Ս. Ս. Մանուէլյանց.
(Կ. Կ.) 5—25



ШВЕЙНАЯ МАШИНА
ШВЕЙНАЯ МАШИНА
ШВЕЙНАЯ МАШИНА

Магазинная выставка
Рязанский уезд. Отд. пром. и торг.
М. Фен.

КОМПАНИИ ЗИНГЕРЪ

Отпускъ машинъ съ платежемъ отъ 1 рубля въ недѣлю.

Безплатное обученіе шитью и моднымъ художественнымъ вышивкамъ.

Остерегайтесь поддѣлокъ!

Ручныя машины съ высокими рукавомъ во всѣхъ нашихъ магазинахъ отъ 25 руб.

Больше 1200 собственныхъ магазиновъ по всей Россіи!



THE SINGER MANFG. CO.
TRADE MARK

Фабрично-лакомъ
которымъ снабжены
машины.

Необходимы для домашняго упо-
требленія. Образцы въ кон-
струкціи и исполненіи. Продаются
только въ магаз. Комп. Зингеръ.